

Installation et mise à l'essai d'une prise à DDAA/DDFT

Lire l'ensemble de ce feuillet
avant de commencer.



PK-A3116-10-06-2H



MISES EN GARDE

- Afin d'éviter les chocs graves ou les électrocutions, on doit toujours COUPER le courant au panneau de branchement avant de toucher au câblage.
- N'utiliser cette prise à DDAA/DDFT qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre; ne pas s'en servir en présence de fil d'aluminium.
- Ne pas installer cette prise à DDAA/DDFT sur un circuit qui alimente de l'équipement de survie parce qu'en cas de déclenchement, ce circuit sera coupé.
- Ce dispositif doit être installé conformément aux codes nationaux et locaux de l'électricité.
- Le dispositif muni d'un DDAA/DDFT doit constituer la première phase de la dérivation qu'il est censé protéger.

1. Qu'est-ce qu'une prise à DDA/DDFT?

Les dispositifs à DDA/DDFT se distinguent des prises ordinaires en assurant une protection contre les effets néfastes des arcs accidentels et des fuites à la terre sur le câblage et les cordons d'alimentation de la dérivation où ils sont raccordés. En cas d'amorçage ou de fuite, ils se déclenchent en coupant rapidement le courant de façon à réduire les risques d'incendie ou de blessure grave associés à ce genre de perturbation.

Définition d'un arc accidentel et d'une fuite à la terre :

Au sein d'un circuit donné, les amorçages d'arc peuvent être accidentels. En effet, s'ils sont vus dans certains moteurs ou quand les contacts d'un commutateur s'ouvrent, ils peuvent aussi se produire fortuitement quand les fils d'un cordon d'alimentation sont rompus. Les fuites se caractérisent plutôt par un « ruissellement » du courant électrique qui s'écarte de son parcours normal et sécuritaire pour atteindre le sol. Les appareils défectueux peuvent notamment en provoquer. Il est à noter que les prises à DDA/DDFT n'offrent aucune protection contre les surcharges, les courts-circuits et les décharges électriques.

REMARQUE : Les prises à DDA/DDFT de Leviton sont dotées d'un mécanisme de verrouillage qui empêche leur réarmement si :

- le dispositif n'est pas alimenté;
- on a intervenu les raccords de ligne et de charge du dispositif;
- le dispositif échoue sa procédure de vérification interne, indiquant qu'il pourrait ne plus être en mesure d'assurer une protection contre les arcs accidentels.

2. Caractéristiques des prises à DDAA/DDFT

Couleurs des vis (bornes) :
Verte = Borne de
MISE À LA TERRE
Argent = Bornes NEUTRES
Laiton = Bornes ACTIVES

VUE AVANT

Prise

Sortie

Bouton RESET
(étape 8)

Bouton TEST
(étape 8)

Sortie

Témoin à DEL

Support de montage

VUE ARRIÈRE

3. Les prises à DDAA/DDFT peuvent-elles être installées par leur acheteur?

L'installation des prises à DDAA/DDFT peut s'avérer plus complexe que celle des prises conventionnelles.

Pour l'effectuer, on doit s'assurer :

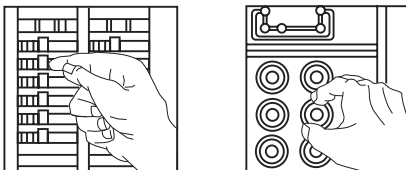
- de comprendre les principes et techniques de câblage de base;
- de pouvoir interpréter les divers schémas;
- d'avoir de l'expérience en matière de câblage de circuit;
- de prendre les quelques minutes requises pour une mise à l'essai afin de vérifier si le câblage a été correctement effectué.

4. Les câbles de ligne et de charge

Un **câble** est constitué de deux ou de trois fils.

5. Coupeure du courant

Enficher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties de la prise concernée. Mettre l'appareil **SOUS TENSION**. Au panneau de branchement, trouver le fusible ou le disjoncteur qui protège la prise en question; retirer ce fusible ou désarmer ce disjoncteur. L'appareil électrique devrait être **HORS TENSION**.



Une fois cette vérification faite, enficher le même appareil dans l'autre sortie afin de s'assurer que l'alimentation y est aussi coupée. Dans le cas contraire, on doit abandonner les travaux et faire appel à un électricien qualifié.

6. Identification des câbles et des fils

Important :

ON NE DOIT PAS installer la prise à DDAA/DDFT dans une boîte murale contenant (a) plus de quatre fils (sans compter les fils de terre) ou (b) des câbles à plus de deux fils (sans compter le fil de terre). Dans de tels cas, on doit faire appel à un électricien qualifié.

Si on remplace une prise existante, la sortie de la boîte murale sans toutefois en défaire les raccords.

- Si un seul câble (à deux ou trois fils) est présent, il s'agit de celui de LIGNE; la prise est à l'emplacement C (schéma de droite). En défaire les raccords et passer à l'étape 7A.
- Si deux câbles (quatre ou six fils) sont présents, la prise est à l'emplacement A ou B (schéma de droite). Procéder aux étapes (a) à (e) ci-contre.

Procédure à suivre en présence de deux câbles (quatre ou six fils) :

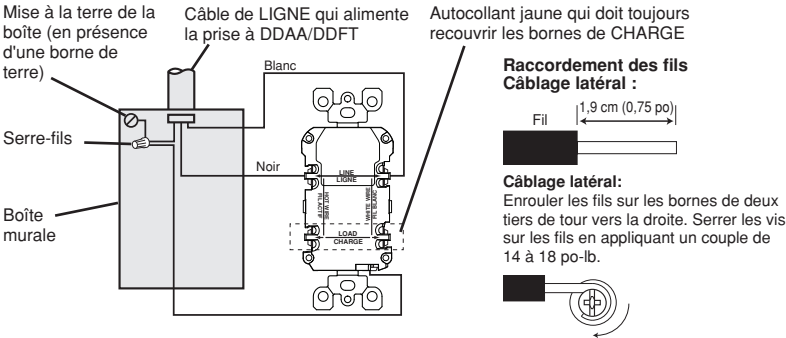
- Défaïre les raccords entre le fil blanc et le fil noir d'un des câbles et la prise existante, et protéger chacun des fils au moyen d'une marette distincte. S'assurer qu'ils proviennent bien du même câble.
- Réinsérer la prise dans la boîte murale, fixer la plaque murale et rétablir le courant au panneau de branchement.
- Vérifier si le courant alimente la prise; le cas échéant, les fils protégés sont ceux de CHARGE et, dans le cas contraire, ce sont ceux de LIGNE.
- Couper le courant au panneau de branchement, marquer les fils de LIGNE et de CHARGE, puis retirer l'ancienne prise.
- Passer à l'étape 7B.

Emplacement sur le circuit :

Le dispositif muni d'un DDAA/DDFT doit constituer la première prise de la dérivation qu'il est censé protéger.

Exemple de circuit :

7. Raccordement des fils (ne choisir la procédure A ou B qu'après avoir lu le recto de ce feuillet dans son ensemble).
A: Présence d'un seul câble (2 ou 3 fils) dans la boîte murale **OU** **B: Présence de deux câbles (4 ou 6 fils) dans la boîte murale**



LIGNE (LIGNE) :

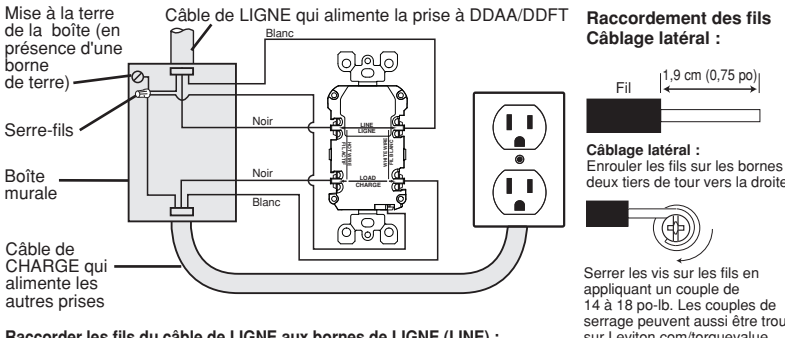
- Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
- Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).

Raccorder le fil de terre (le cas échéant) :

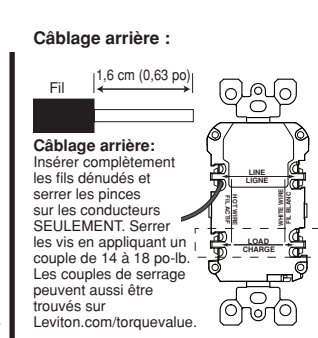
- Dans le cas de boîte sans borne de terre (non illustrée), raccorder directement le fil DENUDE (ou VERT) du câble de LIGNE à la borne de terre de la prise à DDAV/DDFT.
- Dans le cas de boîte avec borne de terre (illustrée ci-dessus), raccorder deux longueurs de 15 cm (6 po) de fil de calibre 12 ou 14 AWG DENUDE (ou VERT), l'une à la borne de terre de la prise à DDAV/DDFT et l'autre, à la borne de terre de la boîte. Utilisant un serre-fils, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre DENUDE (ou VERT) du câble de LIGNE. Si de tels raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité.

Finir l'installation :

- Replier les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
- Passer à l'étape 8.



- **Raccorder les fils du câble de LIGNE aux bornes de LIGNE (LINE) :**
 - Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
 - Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).
- **Raccorder les fils du câble de CHARGE aux bornes de CHARGE (LOAD) :**
 - Retirer l'autocollant JAUNE de manière à dévoiler les bornes de CHARGE;
 - Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
 - Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).
- **Raccorder le fil de terre (le cas échéant) :**
 - Raccorder deux longueurs de 15 cm (6 po) de fil de calibre 12 ou 14 AWG DENUDE (ou VERT), l'une à la borne de terre de la prise à DDAA/DDFT et l'autre, le cas échéant, à la borne de terre de la boîte. Utilisant un serre-fils, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre DENUDE (ou VERT) du câble de LIGNE ou de CHARGE. Si de tels raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité.
- **Finir l'installation :**
 - Replier les fils dans les bornes, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec la borne NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
 - Passer à l'étape 8.



ctionnement

DDAA/DDFT, elles pourraient n'offrir
nocs et les électrocutions attribuables aux
IGNE et de CHARGE, la prise à DDAA/
'alimentera ni ses sorties, ni les autres

on désarmée; il ne peut être réarmé
lie après avoir été adéquatement
il électrique, comme une lampe ou un
sorties du dispositif. Rétablir le courant
S'assurer que le dispositif est encore
outon TEST. Si l'appareil est hors tension
é réarmer, se reporter à la section
ES (les raccords de ligne et de charge

outon RESET et le relâcher. Si le témoin
e met sous tension, le dispositif a été

- correctement installé. Si le témoin est rouge (s'il reste allumé ou clignotant), ou si le DDAA/DDFT ne peut être réarmé; se reporter à la section AUTOVERIFICATION.
- c) Si on a procédé à l'étape 7B de l'installation, enficher l'appareil électrique dans les prises avoisinantes de manière à déterminer lesquelles ont elles aussi été privées de courant lorsqu'on a appuyé sur le bouton TEST. Mettre un autocollant de protection par DDAA/DDFT sur chacune de ces prises, puis appuyer sur le bouton RESET pour réarmer le dispositif. NE PAS enficher d'équipement de survie dans les prises dont l'alimentation a été coupée.
- d) Appuyer sur le bouton TEST chaque mois afin de vérifier le bon fonctionnement du dispositif, sans oublier d'appuyer sur le bouton RESET une fois l'essai terminé. Si le témoin d'état ne devient pas vert après qu'on ait enfoncé et relâché le bouton RESET, ou encore si le DDAA/DDFT ne peut être réarmé, celui-ci doit être remplacé.



DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Couper le courant et s'assurer de la conformité des raccords par rapport au schéma de câblage approprié (étape 7a ou 7b). S'assurer qu'aucun fil n'est libre ou mal raccordé. Si le témoin d'état reste éteint et s'il est impossible de réarmer le DDA/DFT, il se pourrait que la prise ne soit pas alimentée. Si certains raccords ont dû être refaits, reprendre la procédure de vérification (étape 8) depuis de début.

FONCTIONNEMENT

Les prises à DDA4/DDFT à mécanisme d'autovérification présentent les mêmes caractéristiques que les modèles conventionnels. Contrairement à ces derniers, elles procèdent toutefois à des contrôles périodiques de leurs circuits électroniques. Le témoin restera allumé en vert si le dispositif est bien raccordé, s'il est alimenté, s'il est armé et s'il fonctionne correctement.

Indication d'un problème : le témoin d'état s'allume ou clignote constamment en ROUGE si un problème a été détecté. Le cas échéant, appuyer sur le bouton TEST pour désarmer le DDA4/DDFT. Remplacer le dispositif s'il ne se réarme pas. **REMARQUE :** le témoin d'état pourrait clignoter en ROUGE au moment de la mise sous tension ou du réarmement (RESET).

Déclenchement du DDFT : si le dispositif se déclenche à la suite d'une fuite à la terre ou d'une pression du bouton TEST, le témoin s'éteindra.

Déclenchement du DDA4 : si le dispositif se déclenche à la suite de la détection d'un possible amorçage d'arc, le témoin s'éteindra également, mais il clignotera ensuite rapidement deux fois en ROUGE toutes les cinq secondes. Le cas échéant, appuyer sur le bouton RESET pour réarmer le DDA4/DDFT. Si le dispositif se déclenche à nouveau et le témoin continue d'indiquer cet état, il faut faire appel à un électricien.

N° de cat.	Description
AGTR1	Dispositif à DDAA/DDFT inviolable à fonction d'autovérification, 15 A-125 V c.a., 60 Hz
AGTR2	Dispositif à DDAA/DDFT inviolable à fonction d'autovérification, 20 A-125 V c.a., 60 Hz

Tous les dispositifs ont une intensité nominale de 20 A en continu.

Ce produit est protégé par les brevets américains : 6,040,967; 6,246,558; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,864,766; 6,944,001; 7,336,458; 7,400,479; 7,463,124; 7,764,151; 7,907,371; 8,054,595; 8,130,478; 8,004,804; 8,768,173; 7,737,809; 7,355,117; 7,820,909; 8,242,362; 7,868,719*; 8,587,914; 9,053,886; 7,697,252; 8,599,522; 8,944,859; 8,547,126; 6,088,205; 6,433,978; 6,639,769; 8,599,523 et les droits étrangers correspondants (modèle AGTR2 seulement).

SmartlockPro est une marque de commerce de Leviton Manufacturing Co., déposée aux États-Unis, au Canada, au Mexique et Chine.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, par cette garantie. **Assurance Qualité, 16 ans.** À l'achat, Leviton du Canada S.R.L. ou son successeur, assure la qualité, 16 ans, à l'achat, à **Myrus, Pointe-Clair (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou si n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie **importe**, y compris la garantie implicite de qualité marchande, **pour une période de 2 ans** à compter de la date d'achat. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Instalación y Prueba de un Receptáculo ICFA/ICFT

Por favor lea completamente este folleto antes de iniciar la instalación.

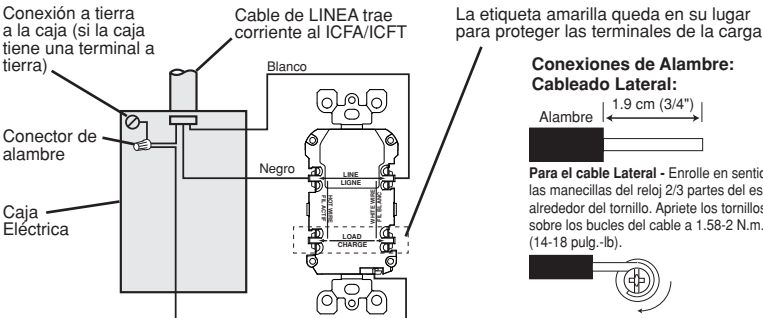
Evite errores de cableado en el ICFA/ICFT. Vea el enlace del video para ayuda con el cableado.



PK-A3116-10-06-2H

7. Conecte los alambres (elijá A o B)... sólo después de leer el otro lado completamente.

A: Un cable (2 o 3 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Para una caja que no tiene terminal a tierra (no se muestra el diagrama): Conecte el alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA directamente a la terminal a tierra en el receptáculo del ICFA/ICFT.
- Para una caja que tiene terminal a tierra (se muestra en el diagrama de arriba): Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFA/ICFT. También conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA usando un conector de alambre. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

PRECAUCION

- Desconecte la energía en el panel de servicio antes de cablear para prevenir un choque eléctrico severo o electrocución.
- Use este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado sólo con cable de cobre o revestido de cobre. No lo use con cable de aluminio.
- NO instale este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado en un circuito que da energía a un equipo para mantener la vida, porque si el ICFA/ICFT se dispara puede apagar el equipo.
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiados.
- Este este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado se debe instalar como el primer contacto en el circuito derivado.

1. ¿Qué es un ICFA/ICFT?

Un contacto ICFA/ICFT de un circuito derivado es diferente a los receptáculos convencionales. Está hecho para proveer protección al cableado del circuito derivado, los juegos de cordones y cordones de alimentación conectados a él contra efectos no deseados de falla de arco o a tierra. En caso de una falla de arco o de tierra, el ICFA/ICFT se disparará y parará rápidamente el flujo de electricidad para aminorar los efectos del arco que representa un riesgo de incendio, así como protegerá contra lesiones graves.

Definición de una falla de arco y a tierra:

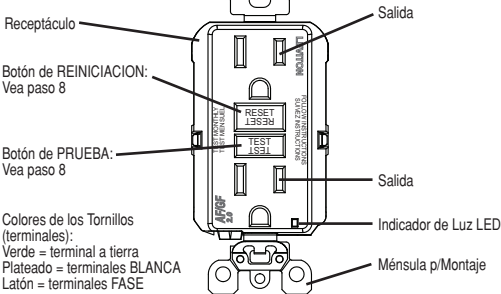
Una falla de arco es una condición de formación no intencional de arco en un circuito. El arco eléctrico se produce como una condición normal en algunos motores o cuando un interruptor se abre. Un ejemplo de un arco no intencional se produciría debido a que los conductores del cable de alimentación están en malas condiciones cortados. Una falla a tierra permitirá que la electricidad se desvíe de su trayecto normal para alcanzar el suelo. Un artefacto defectuoso puede causar una falla a tierra. Un contacto ICFA/ICFT de circuito derivado NO protege contra sobrecargas de circuito, cortocircuitos o choques eléctricos.

El ICFA/ICFT de Leviton tiene un seguro que impide el REINICIO si:

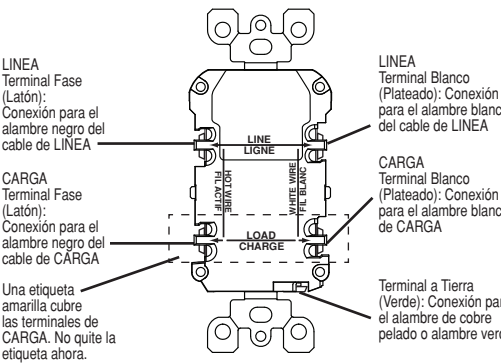
- No hay energía que se suministra al ICFA/ICFT
- El ICFA/ICFT no está conectado correctamente debido a que los conductores de LINEA y CARGA están revertidos.
- El ICFA/ICFT no puede pasar su prueba interna, indicando que no es capaz de proporcionar protección en caso de una falla de arco.

2. Características de ICFA/ICFT

VISTA FRONTAL



VISTA POSTERIOR



3. ¿Debe instalarlo usted?

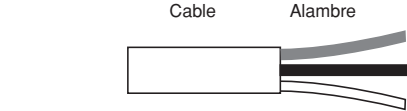
Instalar un receptáculo ICFA/ICFT puede ser más complicado que instalar un receptáculo convencional.

Asegure que usted:

- Entienda los principios y las técnicas básicas de cableado
- Pueda interpretar diagramas de cableado
- Tenga experiencia en el cableado de circuitos
- Este preparado para tomar unos minutos para probar su trabajo, asegurándose que ha cableado el receptáculo ICFA/ICFT correctamente

4. LINEA contra CARGA

Un cable consiste de 2 ó 3 alambres.



Cable de LINEA:

Distribuye energía desde el panel de servicio (Panel de interruptor de circuito o caja de fusible) al ICFA/ICFT. Si sólo hay un cable entrando a la caja eléctrica, ése es el cable de LINEA. Este cable se debe conectar sólo a las terminales de LINEA del ICFA/ICFT.

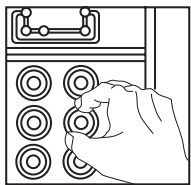
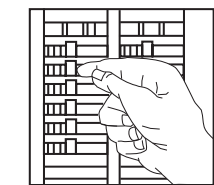
Cable de CARGA:

Distribuye energía desde el ICFA/ICFT a otro receptáculo en el circuito. Este cable se debe conectar sólo a las terminales de CARGA del ICFA/ICFT. Los conductores de CARGA están debajo de la etiqueta amarilla. NO saque la etiqueta en este momento.

5. DESCONECTE la energía

Conecte un producto eléctrico, tal como una lámpara o radio al receptáculo en el que está trabajando. ENCIENDA la lámpara o

radio. Luego, vaya al panel de servicio. Encuentre el interruptor o fusible que proteje ese receptáculo. Ponga el interruptor en



la posición de APAGADO o saque completamente el fusible. La lámpara o radio debe APAGARSE.

Luego, conecte y ENCIENDA la lámpara o el radio en la otra salida del receptáculo para asegurarse que la corriente está DESCONECTADA en ambas salidas. Si la corriente no está DESCONECTADA, pare el trabajo y contacte con un electricista para completar la operación.

6. Identifique cables/alambres

Importante:

No instale este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado en una caja eléctrica que contenga (a) más de cuatro (4) conductores (excluyendo los conductores a tierra) o (b) cables con más de dos (2) conductores (excluyendo el conductor a tierra). Contacte con un electricista calificado en cualquiera de los dos casos (a) o (b). Si está reemplazando un receptáculo viejo, sáquelo de la caja eléctrica sin desconectar los conductores.

- Si ve un cable (2 o 3 alambres), ese es el cable de LINEA. El receptáculo está probablemente en la posición C (vea el diagrama de la derecha). Saque el receptáculo y continúe con el paso 7A.
- Si ve dos cables (4-6 alambres), el receptáculo está probablemente en la posición A o B (vea el diagrama de la derecha). Continúe los pasos a-e en el procedimiento de la derecha.

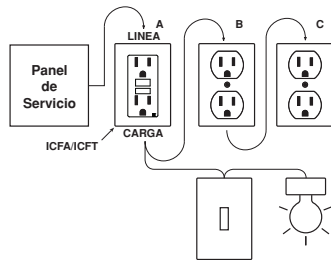
Procedimiento: caja con dos (2) cables (4-6 alambres):

- Remueva el alambre blanco y el alambre fase de uno de los cables del receptáculo y proteja cada uno separadamente con un conector de alambre. Asegure que sean del mismo cable.
- Reinstale el receptáculo en la caja eléctrica, coloque la placa, luego restablezca la energía en el panel de servicio.
- Determine si la energía está corriendo al receptáculo. Si es así, los alambres protegidos son los alambres de CARGA. Si no, los alambres protegidos son los alambres de LINEA.
- Desconecte la energía en el panel de servicio, marque los alambres de LINEA y CARGA, luego saque el receptáculo.
- Siga con el paso 7B.

Posición en el circuito :

Este este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado se debe instalar como el primer contacto en el circuito derivado.

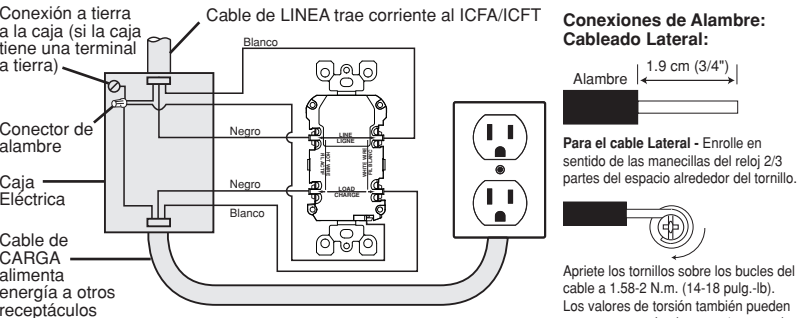
Ejemplo de circuito:



Siempre coloque este contacto ICFA/ICFT de circuito derivado en la posición A. Todos los contactos de la rama protegida, incluyendo iluminación y salidas de los receptáculos se deben conectar en el lado de la carga de la ICFA/ICFT.



B: Dos Cables (4 o 6 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte los alambres del Cable de CARGA a las terminales de CARGA:

- Quite la etiqueta AMARILLA para exponer las terminales de CARGA.
- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

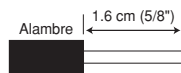
Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFA/ICFT. Si la caja tiene terminal a tierra, también conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA o CARGA usando un conector de alambres. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

Cableado Posterior:

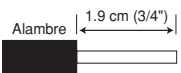


Para el cable Trasero -

Inserte el cable pelado por completo y apriete la abrazadera terminal en el conductor ÚNICAMENTE. Apriete los tornillos a 1.58-2 N.m. (14-18 pulg.-lb). Los valores de torsión también pueden encontrarse en Leviton.com/torquevalue.

Conexiones de Alambre:

Cableado Lateral:



Para el cable Lateral -

Enrolle en sentido de las manecillas del reloj 2/3 partes del espacio alrededor del tornillo. Apriete los tornillos sobre los bucles del cable a 1.58-2 N.m. (14-18 pulg.-lb). Los valores de torsión también pueden encontrarse en Leviton.com/torquevalue.

Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte los alambres del Cable de CARGA a las terminales de CARGA:

- Quite la etiqueta AMARILLA para exponer las terminales de CARGA.
- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFA/ICFT. Si la caja tiene terminal a tierra, también conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA o CARGA usando un conector de alambres. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

- Presione **totalmente** y libere el botón RESET (reinicio). Si el indicador de luz de estado se vuelve Verde y la lámpara o la radio está ENCENDIDA, el ICFA/ICFT ha sido instalado correctamente. Si el indicador de luz de estado parpadea o se vuelve Rojo o el ICFA/ICFT no se puede reiniciar, vaya a la sección de operación de autoprueba.
- Si instaló su ICFA/ICFT usando el paso 7B, conecte la lámpara o el radio en los receptáculos alrededor para ver cual de ellos, además del ICFA/ICFT, pierde energía cuando presiona el botón de PRUEBA. Coloque la etiqueta de "Contacto Protegido por ICFA/ICFT" en cada receptáculo que pierde energía, luego presione el botón de REINICIO para reiniciar el ICFA/ICFT. NO conecte equipos para mantener la vida en ninguno de los receptáculos que pierden energía.
- Presione el botón de PRUEBA (luego el botón de REINICIO) **cada mes** para asegurar una operación apropiada. Si el indicador de luz de estado no se enciende Verde cuando se presiona y luego se suelta el botón RESET, o el ICFA/ICFT no se puede reiniciar, este debe ser reemplazado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DESCONECTE la energía y verifique las conexiones con el diagrama de cableado apropiado en el paso 7A o 7B. Asegure que no haya alambres sueltos o conexiones sueltas. Si el indicador de luz de estado no está ENCENDIDO y el dispositivo es incapaz de reiniciar esto podría ser el resultado de que no hay energía. Inicie la prueba desde el principio del paso 8 si vuelve a hacer cualquier conexión al ICFT.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- Un receptáculo ICFA/ICFT con autoprueba tiene todas las características de un receptáculo ICFT convencional. Además, este receptáculo se autoprueba periódicamente para confirmar que los electrónicos del ICFT están funcionando. La luz indicadora de estado será verde cuando el ICFA/ICFT está cableado correctamente, tiene energía, se reinicia y funciona correctamente.
- Indicaciones autoprueba:** Si la luz indicadora de estado es sólida o parpadea constante en rojo existe un problema. Presione el botón de prueba para disparar el ICFA/ICFT. Si no reinicia, reemplace el ICFA/ICFT. **NOTA:** La luz indicadora de estado parpadeará ROJO en el ENCENDIDO y reinicio.
- ICFT se dispara -** Si el ICFA/ICFT se dispara ya sea por falla a tierra o porque se ha presionado el botón de prueba el indicador se APAGARÁ.
- ICFA se dispara -** Si el ICFA/ICFT se dispara como resultado de detectar una posible falla de arco, la luz indicadora se APAGARÁ similar a cuando se dispara por falla a tierra, pero también mostrará dos destellos rápidos de color rojo cada cinco segundos. Presione el botón de reinicio para reiniciar el ICFA/ICFT. Si el dispositivo se dispara y continua indicando ICFA disparado, contacte a un electricista

Este producto está cubierto por las patentes de EE.UU.: 6,040,967; 6,246,558; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,864,766; 6,944,001; 7,336,458; 7,400,479; 7,463,124; 7,764,151; 7,907,371; 8,054,595; 8,130,480; 8,004,804; 6,788,173; 7,737,809; 7,355,117; 7,820,909; 8,242,362; 7,868,719; 8,587,914; 9,053,886; 7,697,252; 8,599,522; 8,944,859; 8,547,126; 6,088,205; 6,433,978; 6,639,769; 8,599,523 y extranjeras correspondientes (aplica sólo para el AGTR2).

SmartLockPro es una marca registrada de Leviton Manufacturing Co., Inc. registrada en los Estados Unidos, Canadá, México y China.

No. de Cat.	Descripción
AGTR1	15A-125VCA, 60Hz ICFA/ICFT con Seguro y Autoprueba
AGTR2	20A-125VCA, 60Hz ICFA/ICFT con Seguro y Autoprueba
Todos los productos tienen capacidad de alimentación transversal de 20A	

DECLARACIÓN DE LA FCC - Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO o ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

DECLARACIÓN DE IC - Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Para No. 43, Col. Huichang, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportation que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíe el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com